

طلب المشتري لتنفيذ صفقة خاصة (بدون التسوية المالية)
Buyer Special Deal Execution Request Form (Without Cash Settlement)

Application Date:

DD / MM / YYYY

تاريخ الطلب:

I/ We, the Buyer (named provided below) hereby confirm that, according to Dubai Clear regulations, procedures and the trading system applied, have purchased securities details of which are provided below from the Seller (name provided below):

أنا نحن المشتري (المذكور تفاصيله أدناه) بصفتي مفوض عن الشركة والشركاء المالكين ووفقاً لأليات إجراءات عمل شركة دبي للمقاصة ونظم التداول المعمول بها أقر باتي قمت بشراء تفاصيل الأوراق المالية المذكورة أدناه من البائع (المذكور تفاصيله أدناه).

Buyer's Details		تفاصيل المشتري
Name:		الاسم:
Investor Number (NIN):		رقم المستثمر (NIN):
Seller's Details (if more than one seller, complete Appendix 1 instead)		تفاصيل البائع (في حال كان البائع أكثر من شخص واحد، يرجى تعبئة المرفق رقم 1)
Name:		الاسم:
Investor Number (NIN) (if available to Buyer):		رقم المستثمر (NIN) (في حال توفره لدى المشتري):
Deal's Details		تفاصيل الصفقة
Deal Execution Date:		تاريخ تنفيذ الصفقة:
Security Name:		اسم الورقة المالية:
Number of Securities:		عدد الأوراق المالية:
Security's Price:		سعر الورقة المالية:
Special Deal Value:		قيمة الصفقة الخاصة:
Special Deal Fees:		رسوم الصفقة الخاصة:
Name of Custodian (if the Buyer is a custodian client):		اسم الحافظ الأمين (في حال كان المشتري تحت وصاية الحافظ الأمين):

I/ We, in addition, confirm that the cash amount of the deal have been paid to the Seller, and there are no any financial claims on us from the seller or any other party related to this sale, and does not result in any legal effects on Dubai Clear from executing this deal. Also, I agree that Dubai Clear regulations should be applied with regard to the fees and I undertake to pay the special deal fees to:

وأقر بقبامي بسداد قيمة الصفقة إلى البائع ولن ترتب أي آثار قانونية على السوق جراء تنفيذ هذه العملية. كما أوافق على أن يتم التعامل معها وفق النظام شركة دبي للمقاصة من حيث الرسوم والتعهد بسداد رسوم الصفقة الخاصة المترتبة على هذه الصفقة في حساب شركة دبي للمقاصة رقم (IBAN AE370260000412063720929) لدى بنك الإمارات دبي الوطني قبل تنفيذها.

Dubai Clear account No. 0412063720929 (IBAN AE370260000412063720929) with Emirates National Bank of Dubai before executing the deal.

Moreover, I/ We undertake the following:	كما يرجى العلم بصفتي الشخصية و أو بصفتي مفوضاً عن الشركة أتعهد بالتالي:
(where the request is completed by Custodian (settlement Agent), the custodian, has obtained the following undertaking either directly or indirectly from the buyer of the securities):	(إذا كان الطلب قد استكمل من قبل أمين الحفظ (وكيل التسوية)، فإن أمين الحفظ (وكيل التسوية)، قد حصل على التعهد التالي إما بشكل مباشر أو غير مباشر من مشتري الأوراق المالية)
1. I/We the undersigned acknowledge, agree, and undertake to assume the full legal and financial responsibility arising from the truthfulness, genuineness, recentness, and completeness of the information, which we submitted, to the Dubai Clear for the purpose of the execution of the requested special deal.	1. أنا نحن الموقعون أدناه نقر ونوافق ونتعهد بتحمل كامل المسؤولية القانونية والمالية المترتبة على مدى صحة ودقة واكتمال المعلومات المقدمة من قبلنا وللتعامل في شركة دبي للمقاصة لغايات تنفيذ الصفقة الخاصة المطلوبة
2. I/We confirm hereby that we have perused, read and fully understood the content of article (14) of the DECISION NO (2/R) OF 2001 concerning the regulations as to TRADING, CLEARING, SETTLEMENT, TRANSFER OF OWNERSHIP AND CUSTODY OF SECURITIES, which provides for the following: The chairman and the members of the board of directors of a company whose securities are listed in the Market, and its general manager, or any of its employees who are acquainted with the fundamental data of the company, shall not effect dispositions himself or through others by dealing in the securities of the company itself, or in the securities of a parent, subsidiary, allied, or affiliate company of such company, during the following periods: A. Ten (10) working days prior to the announcement of any significant information, which affects the share price by way of a rise or a fall, unless the information was a result of sudden adventitious events. B. Fifteen (15) days prior to the end of the quarterly, half yearly or annual financial period and until disclosure of the financial statements has been made. I/We would like to confirm hereby that the requested special deal does not violate the above mentioned article 14 of the said regulation.	2. أنا نحن الموقعون أدناه نقر ونوافق ونتعهد بحمل كامل المسؤولية القانونية والمالية المترتبة على مدى صحة ودقة واكتمال المعلومات المقدمة من قبلنا وللتعامل في شركة دبي للمقاصة لغايات تنفيذ الصفقة الخاصة المطلوبة 3. أنا نحن الموقعون أدناه نقر ونوافق ونتعهد بحمل كامل المسؤولية القانونية والمالية المترتبة على مدى صحة ودقة واكتمال المعلومات المقدمة من قبلنا وللتعامل في شركة دبي للمقاصة لغايات تنفيذ الصفقة الخاصة المطلوبة 3. أنا نحن الموقعون أدناه نقر ونوافق ونتعهد بحمل كامل المسؤولية القانونية والمالية المترتبة على مدى صحة ودقة واكتمال المعلومات المقدمة من قبلنا وللتعامل في شركة دبي للمقاصة لغايات تنفيذ الصفقة الخاصة المطلوبة
3. I/We confirm that the information provided by us in this form is correct and agree to indemnify the Dubai Clear in respect of any or all direct financial loss that may arise directly as a result of: (1) any such information being incorrect; or (2) any action taken by the Dubai Clear pursuant to, and in accordance with, a request made by us of the Dubai Clear in this form. For the avoidance of doubt, we waive our right to claim any financial damages from the Dubai Clear which may arise directly as a result of the Dubai Clear taking any action pursuant to, and in accordance with, a request made by us of the Dubai Clear in this form.	3. أنا نحن الموقعون أدناه نقر ونوافق ونتعهد بحمل كامل المسؤولية القانونية والمالية المترتبة على مدى صحة ودقة واكتمال المعلومات المقدمة من قبلنا وللتعامل في شركة دبي للمقاصة لغايات تنفيذ الصفقة الخاصة المطلوبة

Buyer's Name: اسم المشتري:

Authorized Signatory Name: (in case different from name of Buyer) اسم المفوض بالتوقيع: (في حال كان الاسم مختلف عن اسم المشتري)

In case of custodian (settlement Agent): The custodian (settlement Agent) is signing this form as a "custodian (settlement Agent) of the buyer only" and the confirmation set out in this form shall not be given by, or otherwise deemed to apply to, the custodian (settlement Agent) but to the buyer for whom the custodian (settlement Agent) is signing on behalf. في حالة وجود أمين الحفظ (وكيل التسوية): يقوم أمين الحفظ (وكيل التسوية) بتوقيع هذا النموذج كأمين حفظ (وكيل التسوية) فقط والتأكد المبدئي في هذا النموذج لا يتم تقديمه من قبل أمين الحفظ (وكيل التسوية) أو غير ذلك يعتبر أنه ينطبق عليه ولشخص المشتري لمن يقوم أمين الحفظ (وكيل التسوية) بالتوقيع نيابة عنه

Signature of the Authorize Signatory (as per Dubai Clear records) توقيع المفوضين بالتوقيع (كما في سجلات شركة دبي للمقاصة)

Company Stamp		ختم الشركة
For Official Use Only		للاستخدام الرسمي
Dubai Clear Decision: Approved <input type="checkbox"/> الموافقة Rejected <input type="checkbox"/> الرفض قرار شركة دبي للمقاصة.	Reason for Rejection:	سبب الرفض:
Officer Name (1)	اسم المسؤول (1)	Date
Officer Name (2)	اسم المسؤول (2)	Date
Company's stamp		ختم الشركة

مرفق رقم 1 APPENDIX

طلب المشتري لتنفيذ صفقة خاصة (في حال كان البائع أكثر من شخص واحد)

Buyer's Request for a Special Deal Execution (Applicable if there are more than one Seller)

اسم الحافظ امين (وكيل التسوية) للبائع (اسم الحافظ الامين (وكيل التسوية) الخاص بالبائع المعني) Name of Seller's Custodian (settlement Agent) (Initials of custodian (settlement Agent), of relevant seller)	رسوم الصفقة الخاصة (رسوم الصفقة الخاصة المتعلقة بشراء أوراق المالية من البائع المعني) Special Deal Fees (The special deal fees payable in respect of the purchase of Securities from the relevant Seller)	قيمة الصفقة الخاصة (قيمة الصفقة الخاصة حسب ما تم الاتفاق عليه مع البائع المعني) Special Deal Value (Special Deal value agreed with the relevant Seller)	سعر الورقة المالية (السعر المتفق عليه مع البائع المعني) Security's Price (Security price agreed with the relevant Seller)	عدد اوراق المالية (عدد اوراق المالية المشتراة من البائع المعني) No. of Securities (No. of Securities purchased from the relevant Seller)	تاريخ تنفيذ الصفقة (التاريخ المتفق عليه بين اطراف لتنفيذ الصفقة) Deal Execution Date (Date agreed by parties to execute the deal)	رقم المستثمر Investor No. (NIN)	اسم البائع (اسم البائع المعني) Name of Seller (Name of the relevant Seller)	الرقم No.
								.1
								.2
								.3
								.4
								.5
								.6

Buyer's Authorized Signature	توقيع المفوض بالتوقيع عن المشتري	Company's stamp	ختم الشركة